

communiqués et brèves nouvelles

Olympie et ses Jeux

Dans notre dernier numéro, nous annonçons la parution en allemand d'un fort bel ouvrage sur les Jeux antiques, dû à la plume du Dr Heinz Schöbel, président du Comité Olympique d'Allemagne de l'Est, et nous formions le vœu d'en voir prochainement l'édition en d'autres langues. C'est désormais chose faite en ce qui concerne l'anglais. Nous engageons vivement nos lecteurs amateurs d'olympisme et d'histoire à se procurer « The Ancient Olympic Games » en Angleterre auprès de Studio Vista Ltd., Blue Star House, Highgate Hill, Londres N. 19 ; ou aux Etats-Unis chez D. Van Nostrand Co. Inc., 120 Alexander Street, Princeton, New Jersey. Ils seront captivés par ce « reportage » conduit de main de maître au travers d'une civilisation qui nous concerne tous. Une édition en français est prévue pour l'été. Elle sera suivie d'éditions en néerlandais et en espagnol. Nous y reviendrons.

LA F.I.M.S. à Hanovre

La Fédération internationale de médecine sportive tiendra son seizième congrès à Hanovre (Allemagne) du 12 au 16 juin 1966. Le thème proposé aux congressistes est « Détérioration et amélioration des fonctions dans la vie moderne ». Le programme prévoit en outre des échanges de vues sur la compétition sportive en altitude, ainsi qu'une communication du Dr J.B. Wolfe sur les premiers travaux du Comité des Archives Médicales Olympiques, dont il est président (voir « Bulletin » No 92, page 18).

Rapports de l'A.O.I.

Les pages que nous consacrons dans ce « Bulletin » à l'Académie Olym-



L'Hermès de Praxitèle.

A Mon-Repos, de gauche à droite : MM. A. Mayer, M. Hodler et Von der Mühl.
(Photo Presse-Diffusion. Lausanne.)

pique Internationale sont hélas, pour des raisons évidentes, fort limitées en nombre. Chacune des conférences qui ont été prononcées au cours des cinq sessions de l'A.O.I. mériterait qu'on s'y arrête, car toutes constituent une source d'information approfondie sur les divers aspects de l'Olympisme, son histoire, sa psychologie, son essence, ses prolongements. Nos lecteurs seront donc heureux d'apprendre que ces textes sont publiés dans les rapports des sessions de l'A.O.I., lesquels peuvent être obtenus, pour les années 1962, 1963, 1964 et 1965, auprès de l'Académie Olympique Internationale, 4, rue Kapsali, Athènes 138.

Hermès à Mon-Repos

L'Association des amitiés gréco-suisse a fait don au Musée olympique de Mon-Repos, à Lausanne, d'une magnifique copie de l'Hermès de Praxitèle. Ce moulage, dont on sait que l'original se trouve à Olympie où il fut d'ailleurs découvert, a été remis au C.I.O. par M. H. R. Von der Mühl, président de l'association et médaillé olympique d'architecture à Amsterdam en 1928, le 26 mars dernier, au lendemain de la fête nationale hellénique. M. Albert R. Mayer, délégué par le président Brundage, et M. Marc Hodler, tous deux membres du C.I.O. pour la Suisse, assistaient à cette cérémonie, qu'honoraient de leur présence, outre plusieurs personnalités grecques et suisses, Mme Carl Diem et MM. Emmanuel Spyridakis, consul général de Grèce, et G.-A. Chevallaz, syndic de Lausanne. M. Von der Mühl, en helléniste de cœur et de culture, rappela brièvement les travaux et les recherches qui ont permis d'aboutir à la découverte de l'Hermès et à son attribution à Praxitèle en dépit des marques qu'y ont laissées ses restaurateurs romains. La copie qui enrichit désormais la salle hellénique de Mon-Repos est due aux ateliers du Louvre. Il appartient à M. Albert Mayer d'exprimer la gratitude du C.I.O. à l'Association des amitiés gréco-suisse, ce qu'il fit avec chaleur en évoquant les liens qui unissent l'Olympisme moderne à la Grèce éternelle, en retraçant l'histoire des Jeux rénovés et en saluant la présence du premier des Hellènes, S. M. le roi Constantin, au sein du Comité International Olympique. Après avoir souhaité le brillant avenir qu'elle mérite, et que des projets en voie de réalisation lui assureront, à l'Académie Internationale Olympique, M. Mayer céda la parole à M. le consul Spyridakis, qui exprima au C.I.O. ses félicitations et ses vœux pour les activités qu'il conduit en faveur de la diffusion de principes chers à la Grèce. M. le syndic Chevallaz, pour conclure, rendit hommage à la civilisation hellénique tout en saluant par ailleurs la présence à Lausanne du siège du C.I.O. Une réception suivit dans la Salle de conférence olympique à Mon-Repos.



Nos hôtes

Depuis le début de l'année, tant à Mon-Repos qu'en sa résidence de Montreux, M. Albert Mayer, membre du C.I.O. pour la Suisse, a reçu les délégations de plusieurs villes candidates à l'organisation des Jeux de 1972, auxquelles il a prodigué, outre son hospitalité bien connue, des indications et des conseils aussi précieux qu'est vaste son expérience du Mouvement et des Jeux Olympiques. Le 9 mars, par ailleurs, M. Albert Mayer a reçu la visite de son collègue pour l'Allemagne, M. Willi Daume, qui s'était précédemment arrêté à Mon-Repos pour s'entretenir avec Mme L. Zanchi, secrétaire du C.I.O.

M. Frantisek Kroutil, membre du C.I.O. pour la Tchécoslovaquie, a également passé quelques heures à Mon-Repos, le 22 mars dernier. Il en a profité pour visiter le Musée olympique, dont la section philatélique est désormais enrichie, grâce à lui, d'une fort belle série de timbres commémoratifs émis par la Tchécoslovaquie à l'occasion des Jeux.

Les Olympiques Internationaux

Sous la dénomination anglo-saxonne de « Olympian International », une association tente de regrouper en autant de chapitres qu'il y a de nations actives, ceux qui ont « participé » au Mouvement Olympique, comme athlète ou comme dirigeant. Des groupements sont organisés aux Etats-Unis, en Bulgarie et en Israël, et le secrétaire général de l'association internationale, M. S. N. Gerson, s'emploie à la création d'autres sections nationales un peu partout dans le monde. Adresse de « Olympian International » : 1000 Penn Square Building, Philadelphia 7, Etats-Unis.

Echanges..

Record est la nouvelle publication du Comité Olympique Canadien, dont le premier numéro, paru en février, augure d'un bel avenir. La présentation, élégante et sobre, invite à la lecture. D'excellents articles en français et en anglais font le tour des activités sportives et olympiques canadiennes. Nul doute que *Record* ne remplisse avec succès le but qu'il s'est fixé d'être au service d'un mouvement olympique en plein développement au Canada.

... et emprunt

Nous empruntons à *Record* l'appel qu'il publie en dernière page de son premier numéro : « Les nouvelles, les commentaires sont les bienvenus; nous en avons besoin. Le succès d'une publication dépend beaucoup des échanges. Nous devons être tenus au courant pour mieux vous informer. » Lecteurs du « Bulletin », pensez-y !



Le Diplôme olympique du mérite décerné à Joseph Barthel. (Photo Tony Krier, Luxembourg.)

Récompenses olympiques

Le C.I.O. a décerné le Diplôme Olympique du Mérite pour 1966 à M. Joseph Barthel, célèbre vainqueur du non moins célèbre 1500 m. des Jeux d'Helsinki en 1952. Ce diplôme lui a été remis le 21 janvier dernier par S.A.R. le Grand-Duc Jean, membre du C.I.O. (à gauche sur la photo), au cours d'une réception intime au palais grand-ducal à Luxembourg, à laquelle assistaient MM. Paul Wilwertz et Ch. J. Leurs, respectivement

président et secrétaire général du Comité Olympique Luxembourgeois, ainsi que quelques personnalités sportives du Grand-Duché. Rappelons que le Diplôme Olympique du Mérite est attribué chaque année à une personnalité ayant rendu à la cause du sport des services éminents et ainsi concouru avec succès à la propagation de l'idée olympique. Les félicitations que nous adressons à M. Barthel se doublent donc de notre vive gratitude.

Procès-verbal de la session du C.I.O. à Madrid, octobre 1965 Complément

Point 17. Ouvrages officiels sur les Jeux Olympiques 1964. M. Frédéric Fliegner est à l'origine de la publication d'ouvrages retraçant les IXes Jeux Olympiques d'Hiver à Innsbruck et les Jeux de la XVIIIe Olympiade à Tokyo. Ce travail a été réalisé à l'entière satisfaction du C.I.O. et deux fort beaux livres ont été publiés par l'Institut Olympique International sous le patronage du C.I.O. Les membres en ont tous reçu un exemplaire offert par leur collègue M. Daume et l'ont vivement apprécié.

L'Institut Olympique International est propriété du C.I.O. Son objet est la diffusion de publications nécessaires au développement du Mouvement Olympique.

Décision : M. Fliegner sera autorisé à réaliser un travail similaire pour les Jeux de 1968. Les membres du C.I.O., les Comités Nationaux Olympiques et les Fédérations Internationales sont invités à assister M. Fliegner dans son projet qui contribue efficacement à la promotion de l'idée olympique.

64^e session du C.I.O. à Rome

Les procès-verbaux des réunions olympiques qui se sont tenues à Rome en avril paraîtront dans notre prochain « Bulletin ».